

Peiying[®]

Car DVR with rear camera

PY-DVR030

Bedienungsanleitung **DE**

Owner's manual **EN**

Εγχειρίδιο χρήσης **GR**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

Návod na použitie **SK**

Sicherheitsanleitungen:

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

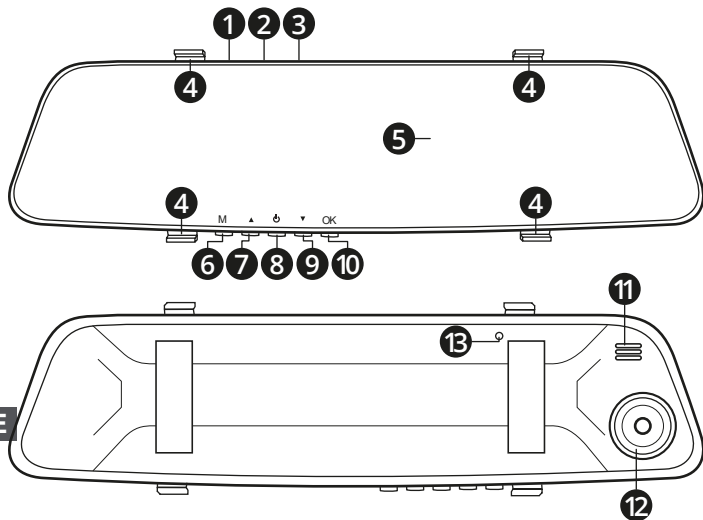
- Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung bei extremen Temperaturen. Setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht und anderen Wärmequellen aus.
- Dieses Gerät kann von Kinder über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in einer vorsichtigen Weise und alle Sicherheitsanleitungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aus.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, laden Sie es vor dem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang auf.
- Benutzen Sie nur autorisiertes Zubehör.
- Trennen Sie immer das Produkt vor der Reinigung von der Stromquelle.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen dieses Geräts keine chemischen Mittel.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung oder Reparatur.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die SD-Karte auswerfen. Andernfalls können Daten auf der SD-Karte beschädigt oder gelöscht werden.

DE

Produktbeschreibung

1. Mini USB Buchse
2. AV Buchse
3. MikroSD Kartensteckplatz
4. Haken
5. Display
6. Taste M
7. Taste Aufwärts [Up]

8. Taste Ein/Aus [Power]
9. Taste Abwärts [Down]
10. Taste OK
11. Lautsprecher
12. Kamera
13. Taste Zurücksetzen [Reset]



Gerätemontage

Bordkamera:

1. Das Gerät muss am Rückspiegel des Fahrzeugs installiert werden.
2. Stellen Sie das Gerät so auf, dass sich die Kamera neben dem Original-Rückspiegel des Fahrzeugs befindet.
3. Um das Gerät zu sichern, befestigen Sie die mitgelieferten Gummibänder an den Haken.
4. Stecken Sie ein Ende des Autoladegeräts in die Mini USB Buchse in der Bordkamera und ein anderes Ende in die Buchse des Zigarettenanzünders des Fahrzeugs.

5. Stellen Sie den Spiegel entsprechend der Position des Fahrers ein. Der Blickwinkel der Kamera kann durch Bewegen der Kamera in der Halterung eingestellt werden.

Hinweis: Verlegen Sie das Kabel so, dass es den Fahrer während der Fahrt nicht stört.

Rückfahrkamera:

Wählen Sie vor der Installation den richtigen Installationsort. Der Installationsort muss so ausgewählt werden, dass das Sichtfeld nicht beeinträchtigt wird. Die Rückfahrkamera kann auf zwei Arten installiert werden:

- Mit Klebeband: Ziehen Sie das erste Stück Papier vom Klebeband ab und kleben es an die Halterung der Kamera. Ziehen Sie das zweite Stück Papier vom Klebeband ab und kleben die Kamera an die ausgewählte Stelle.
- Mit Schrauben. Bohren Sie die Löcher an der ausgewählten Stelle und schrauben die Kamera ein. Achten Sie beim Bohren darauf, dass kein Draht beschädigt wird, insbesondere bei Sicherheitssystemen.

Nach dem Anschließen des 2,5-mm-Steckers an die AV-Buchse in der Bordkamera wird die Ansicht von der hinteren Kamera in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt. Wenn ein rotes Kabel an die Rückfahrcheinwerfer angeschlossen wird (z. B. mit Schnellkupplung), wird nach dem einlegen des Rückwärtsgangs, die Sicht von der Rückfahrkamera vergrößert, um dem Fahrer das Manövrieren des Fahrzeugs zu erleichtern. Hinweis: Damit diese Funktion funktioniert, muss das rote Kabel an dieselbe elektrische Installation angeschlossen werden.

DE

Installation der MikroSD Karte

1. Setzen Sie die MikroSD Karte in den richtigen Steckplatz des Geräts ein und drücken leicht darauf, bis diese einrastet. Stellen Sie sicher, dass die Karte richtig installiert ist.
2. Um die Karte herauszunehmen, drücken Sie leicht darauf. Wenn die Karte aus dem Steckplatz herausgleitet, nehmen Sie diese heraus.

Anmerkungen:

- Die MikroSD Karte im Gerät wird als Speichergerät behandelt. Es wird empfohlen, diese zuerst zu formatieren.
- Verwenden Sie MikroSD Karten der Klasse 10 oder höher mit einer maximalen Kapazität von 32 GB.

Ein- und Ausschalten

1. Gerät einschalten:

- Taste Ein/Aus drücken und halten
 - Wenn die Bordkamera an der Buchse des Zigarettenanzünders angeschlossen ist, schaltet sich die Kamera bei einschalten der Zündung automatisch ein und beginnt mit der Aufnahme.
2. Gerät ausschalten:
- Taste Ein/Aus drücken und halten
 - Wenn die Bordkamera an der Buchse des Zigarettenanzünders angeschlossen ist, schaltet sich die Kamera bei ausschalten der Zündung nach 5 Sekunden aus.

Menünavigation

- Drücken Sie die Taste M um den Modus zu ändern. Taste M drücken und halten um das Einstellungsmenü aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste Ein/Aus um das Display Ein-/Auszuschalten.
- Benutzen Sie die Tasten Aufwärts/Abwärts um durch das Menü zu blättern.
- Drücken Sie die Taste OK um die Optionen zu bestätigen.

Aufnahme beginnen

- Wenn die MikroSD Karte eingelegt und korrekt formatiert ist, startet die Aufnahme automatisch, nachdem die Bordkamera mit Strom versorgt wurde (über die Buchse des Zigarettenanzünders oder über den USB Buchse).
- Um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen, drücken Sie im Aufnahmemodus die Taste OK.
- Damit sich die Kamera einschalten und die Aufnahme nach dem Rütteln starten kann, schalten Sie den Parkschutz ein (im Aufnahmemenü). Wählen Sie die gewünschte Empfindlichkeit der Funktion im Menü G-Sensor.
- Um die Größe der Vorschau von der Rückkamera zu ändern, drücken Sie die Taste Aufwärts.

DE

Bilder aufnehmen

- Um ein Bild aufzunehmen, drücken Sie im Fotomodus die Taste OK.

Blättern durch Dateien

- Benutzen Sie die Tasten Aufwärts und Abwärts um durch die Dateien zu blättern.
- Um eine Videodatei abzuspielen, drücken Sie die Taste OK.
- Um eine Datei zu löschen oder zu sichern, drücken Sie die Taste M und

wählen die gewünschte Option.

Bordkamera Einstellungen

- Auflösung: Ändern der Auflösung der aufgenommenen Videos.
- Bildqualität: Ändern der Qualität der aufgenommenen Videos.
- Zyklische Aufnahme: Ändern der Dauer der aufgenommenen Videos.
- Weißabgleich: Ändern der Einstellungen für den Weißabgleich.
- EV: Ändern der Helligkeit der aufgenommenen Videos.
- Bewegungserkennung: Videos automatisch aufnehmen, nachdem eine Bewegung erkannt wurde.
- Audio: Stimme aufnehmen.
- Parkmodus: Parkmodus einschalten.
- Datumsstempel: Datumsstempel in den Aufnahmen aktivieren.
- G-Sensor: Schwerebeschleunigungssensor einschalten und stellen seine Empfindlichkeit ein.
- Piepton: Tasten-Ton einschalten.
- Sprache: Menüsprache ändern.
- Automatisches Ausschalten: Kamera nach der ausgewählten Leerlaufdauer ausschalten.
- Datum und Uhrzeit: Ändern der Einstellungen für Datum und Uhrzeit.
- Frequenz: Einstellen der Frequenz.
- Bildschirmschoner: Option aktivieren, um den Bildschirm nach der ausgewählten Zeitdauer auszuschalten (die Kamera funktioniert weiter).
- Format: Löscht alle Daten, die sich derzeit auf der MikroSD Karte befinden.
- Werkseinstellungen: Alle Einstellungen auf die Werkswerte zurücksetzen.
- Version: Zeigt die aktuelle Version der Software an.

DE

Verbindung mit einem PC

Nach Verbindung mit einem PC, erscheinen folgende Optionen:

- Massenspeicher: erlaubt das blättern durch die Dateien in der MikroSD Karte.
- PC Kamera: Betriebssystem erkennt die Bordkamera als Webkamera.
- Aufnahmemodus: Die Bordkamera kehrt in den Aufnahmemodus zurück, während die Batterie aufgeladen wird.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Lösung
Es können keine Bilder aufgenommen werden	Überprüfen Sie, ob die Karte gesperrt ist und genügend Platz vorhanden ist
Die Aufnahme wurde automatisch beendet	Verwenden Sie eine MikroSD Karte der Klasse 10 oder höher
"Dateifehler" während der Wiedergabe des Videos oder Bildes	Beim Speichern der Datei ist ein Fehler aufgetreten. Bitte formatieren Sie die Speicherkarte
Verschwommenes Bild	Reinigen Sie das Objektiv der Bordkamera
Schwarzer Bildschirm bei heller Landschaft	Stellen Sie die Belichtungseinstellung so ein, dass diese zur Landschaft passt
Streifen auf der Aufnahme	Ändern Sie die Frequenzeinstellungen
Das Gerät reagiert nicht	Drücken Sie die Taste Zurücksetzen. Verwenden Sie dazu ein dünnes Objekt, z. B. eine Büroklammer

DE

TECHNISCHE DATEN

- Display: 4,5" (640 x 320 px)
- Chipset: GC1054
- Max. Bildauflösung: 3M (2560x1440 px)
- Linsen: 110° Weitwinkellinsen
- Bildformat: JPG
- Videoauflösung:
- Frontkamera: 1080p/30 fps, 720p/30 fps
- Rückseitige Kamera: VGA
- Videoformat: AVI
- Automatische Aufnahme nach Einschalten der Zündung
- Aufnahmemodus: Schleifenaufnahme
- Speicherkartenleser: Mikro SD (Max. 32 GB)

- USB Steckplatz: Mini USB
- Funktionen: Bewegungserkennung, G-Sensor, Bildaufnahme, Parkmonitor, Datums-Stempel
- Batteriekapazität: 600 mAh (Li-ion)
- Ladespannung: 5 V / 1 A
- Mikrofon: Ja
- Integrierter Lautsprecher: Ja
- Sprachen: Englisch, Deutsch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Litauisch, Ukrainisch, Weißrussisch, Slowakisch, Tschechisch, Griechisch
- Gewicht: 197 g
- Abmessungen: 300 x 86 x 30 mm
- Im Set: Rückseitige Kamera, Autoladegerät, mini USB Kabel, Bedienungsanleitung

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska1, 08-400 Miętne.

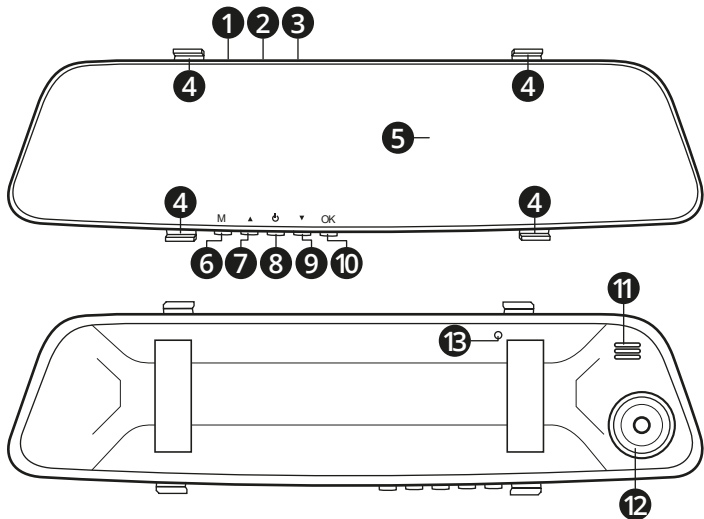
Safety instruction

Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

- Protect this device from humidity, water and other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and other sources of heat.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not expose this device to direct sunlight for a long time.
- If the device was not used for a long time, charge it for at least 10 minutes before use.
- Use only authorized accessories.
- Always disconnect the product from the power source before cleaning.
- Clean this device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean this device.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
- Turn off the device before ejecting SD card. Otherwise, data on the SD card may be damaged or removed.

Product description

1. Mini USB socket
2. AV socket
3. microSD card slot
4. Hooks
5. Display
6. M button
7. Up button
8. Power button
9. Down button
10. OK button
11. Speaker
12. Camera
13. Reset button



Mounting the device

Dashcam:

1. The device has to be installed on cars rear view mirror.
2. Place the device in a way that the camera is next to the cars original rear view mirror.
3. To secure the device in place, put provided rubber restraints on the hooks.
4. Plug one end of the car charger into the mini USB socket in the dashcam, plug another end into the vehicle's cigarette lighter socket.
5. Adjust the mirror according to drivers position. Point of view of the camera can be adjusted by moving the camera in its socket.

Note: Place the cable in a way, that it does not disturb the driver while driving.

Rear camera:

Before installation, choose the correct place for mounting. Mounting place has to be installed in a way, that it does not obstruct field of view. Rear camera can be installed in two ways:

- On mounting tape. Peel off first piece of paper from the tape and stick it to the camera's mounting bracket. Peel off second piece of paper from the tape and stick the camera do selected place.
- On screws. Drill the holes in selected place and screw in the camera. During drilling make sure, that no damage is done to any wire, especially for safety systems.

After connecting the 2,5 mm plug to the AV socket in the dashcam, the view from rear camera will appear in the top left corner of the display. If red wire will be connected to the reversing lights (for example with quick connector), after shifting into reverse gear, the view from rear camera will be enlarged, helping the driver with maneuvering the vehicle. Note: for this function to work, the red wire has to be connected to the same electrical installation.

MicroSD card installation

1. Place the microSD card in the proper slot of the device and press gently, until it clicks. Make sure, that the card is installed in correct way.
2. To take out the card, press it gently. When the card slides out of the slot, take it out.

Notes:

- The microSD card in the device will be treated as storage device. It is advised to format it first.
- Use microSD cards with class 10 or higher, with maximum capacity of 32 GB.

EN

Turning on and off

1. To turn on the device:
 - Press and hold the power button
 - If the dashcam is connected to the cigarette lighter socket, the camera will turn on automatically after ignition and start recording.
1. To turn off the device:
 - Press and hold the power button
 - If the camera is connected to the cigarette lighter socket, after turning off the engine, the dashcam will turn off after 5 seconds.

Navigating the menu

- Press the M button to change the mode. Press and hold the M button to go to settings menu.
- Press the power button to turn on or off the display.
- Use the up and down buttons to navigate the menu.
- Press the OK button to confirm options.

Start recording

- If the microSD card is inserted and correctly formatted, the recording will start automatically after providing the power to the dashcam (from cigarette lighter socket or from USB port).
- To start or stop the recording press the OK button, while in recording mode.
- In order for camera to turn on and start recording after shake, turn on the Parking guard on (in the recording menu). Select the desired sensitivity of the function in the G-sensor menu.
- To change the size of the preview from rear camera, press the up button.

Taking pictures

- To take a picture, while in the photo mode, press the OK button.

Browsing files

- Use the up and down buttons to switch between files.
- To play the video file, press the OK button.
- To delete or lock the file, press the M button and select desired option.

EN

Dashcam settings

- Resolution: change the resolution of recorded videos.
- Image quality: change the quality of recorded videos.
- Loop recording: change the duration of recorded videos.
- White balance: change the white balance settings.
- EV: change the brightness of recorded videos.
- Motion detection: record video automatically after detecting the moving.
- Audio: record the voice.
- Parking mode: turn on the parking mode.
- Date tag: turn on the date stamp in recordings.
- G-sensor: turn on the gravity sensor and set its sensitivity.

- Beep sound: turn on the sound after pressing a button.
- Language: change the language of the menus.
- Auto power-off: turn off the camera after selected duration of idle.
- Date and time: change the date and time settings.
- Flicker: set the frequency.
- Screen saver: turn on the option to turn off the screen after selected duration of time (camera will keep working).
- Format: erase all data currently on the microSD card.
- Default settings: reset all settings to factory values.
- Version: displays current version of software.

Connecting to the PC

After connecting to the PC, the following options will appear:

- Mass storage: allows for browsing the files in the microSD card.
- PC camera: operating system will detect the dashcam as webcam.
- Recording mode: the dashcam will return to recording mode, while charging the battery.

Troubleshooting

Problem	Possible solution
Cannot record or take pictures	Check if the card is locked and if it has sufficient space.
Recording ending automatically	Use microSD card of class 10 or higher
"File error" during playing the video or picture	Error occurred during saving the file, please format the memory card.
Blurry picture	Clean the lens of the dashcam
Black screen during bright scenery	Set the Exposure setting to fit the scenery
Stripes on recording	Change the frequency settings
The device froze	Press the Reset button To do it, use thin object, for example, a paper clip

SPECIFICATION

- Display: 4,5" (320x640 px)
- Chipset: GC1054
- Max. photo resolution: 3M (2560x1440 px)
- Lens: 110° wide angle lens
- Photo format: JPG
- Video resolution:
- Front camera: 1080p/30 fps, 720p/30 fps
- Rear camera: VGA
- Video format: AVI
- Automatic recording after ignition
- Recording mode: loop recording
- Memory card reader: micro SD (max. 32 GB)
- USB port: mini USB
- Functions: motion detection, G-Sensor, taking photos, parking monitor, date stamp
- Battery capacity: 600 mAh (Li-ion)
- Charging voltage: 5 V / 1 A
- Microphone: Yes
- Built-in speaker: Yes
- Languages: English, German, Polish, Portuguese, Romanian, Lithuanian, Ukrainian, Belarussian, Slovak, Czech, Greek
- Weight: 197 g
- Dimensions: 300 x 86 x 30 mm
- In set: rear camera, car charger, mini USB cable, user's manual



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

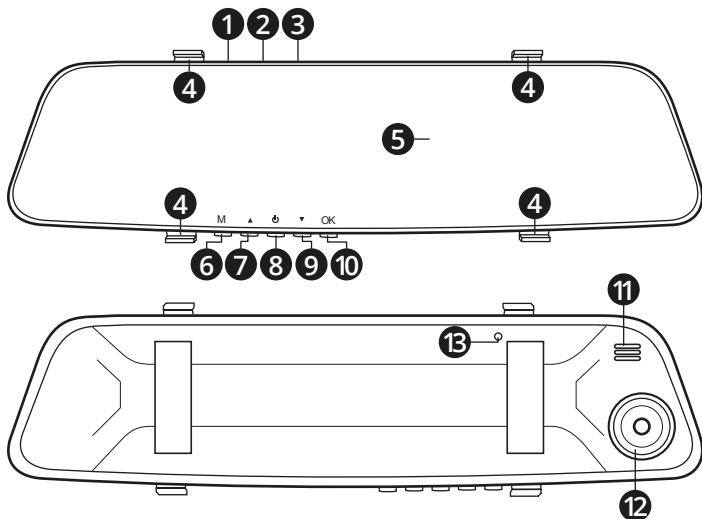
- Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία, νερό και άλλο υγρό. Αποφύγετε τη χρήση / αποθήκευση σε ακραίες θερμοκρασίες. Μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και άλλες πηγές θερμότητας.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύεται και καθοδηγείται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του σε προσεκτικός τρόπος για να κατανοούνται και να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Μην εκθέτετε αυτήν τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιήθηκε για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε τη για τουλάχιστον 10 λεπτά πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.
- Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από την πηγή τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε αυτήν τη συσκευή με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς παράγοντες για τον καθαρισμό αυτής της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε την κάρτα SD. Διαφορετικά, τα δεδομένα στην κάρτα SD ενδέχεται να καταστραφούν ή να αφαιρεθούν.

GR

Περιγραφή προϊόντος

1. Υποδοχή MiniUSB
2. Υποδοχή AV
3. Υποδοχή κάρτας microSD
4. Γάντζοι
5. Οθόνη
6. Κουμπί M
7. Πάνω κουμπί

8. Κουμπί λειτουργίας
9. Κάτω κουμπί
10. Κουμπί OK
11. Ομιλητής
12. Κάμερα
13. Κουμπί επαναφοράς



GR

Τοποθέτηση της συσκευής

Dashcam:

1. Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε καθρέφτη αυτοκινήτου.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε η κάμερα να βρίσκεται δίπλα στον αρχικό καθρέφτη του αυτοκινήτου.
3. Για να ασφαλίσετε τη συσκευή στη θέση της, τοποθετήστε τα παρεχόμενα ελαστικά στηρίγματα στα άγκιστρα.
4. Συνδέστε το ένα άκρο του φορτιστή αυτοκινήτου στην υποδοχή

miniUSB στην ταμπλό, συνδέστε ένα άλλο άκρο στην υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινητίου.

5. Ρυθμίστε τον καθρέφτη ανάλογα με τη θέση των οδηγών. Η κλίση της κάμερας μπορεί να ρυθμιστεί μετακινώντας την κάμερα στην υποδοχή της.

Σημείωση: Τοποθετήστε το καλώδιο κατά τρόπο ώστε να μην ενοχλεί τον οδηγό κατά την οδήγηση.

Πίσω κάμερα:

Πριν από την εγκατάσταση, επιλέξτε το σωστό μέρος για τοποθέτηση. Το σημείο τοποθέτησης πρέπει να εγκατασταθεί κατά τρόπο ώστε να μην εμποδίζει το οπτικό πεδίο. Η πίσωκάμερα μπορεί να εγκατασταθεί μεδύοτρόπους:

- Σε ταινία στερέωσης. Αφαιρέστε το πρώτο κομμάτι χαρτιού από την ταινία και κολλήστε το στη βάση στήριξης της κάμερας. Αφαιρέστε το δεύτερο κομμάτι χαρτί από την ταινία και κολλήστε την κάμερα στην επιλεγμένη θέση.
- Με βίδες. Ανοίξτε τις οπές σε επιλεγμένο μέρος και βιδώστε την κάμερα. Κατά τη διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά σε κανένα σύρμα, ειδικά για συστήματα ασφαλείας.

Αφού συνδέσετε το βύσμα 2,5 mm στην υποδοχή AV στην κάμερα, η προβολή από την πίσω κάμερα θα εμφανιστεί στην επάνω αριστερή γωνία της οθόνης. Εάν το κόκκινο καλώδιο θα συνδεθεί με τα φώτα οπισθοπορείας (για παράδειγμα με γρήγορη σύνδεση), μετά τη μετάβαση σε όπισθεν, η θέα από την πίσω κάμερα θα διευρυνθεί, βοηθώντας τον οδηγό να κάνει ελιγμούς με το όχημα. Σημείωση: για να λειτουργήσει αυτή η λειτουργία, το κόκκινο καλώδιο πρέπει να συνδεθεί στην ίδια ηλεκτρική εγκατάσταση.

Εγκατάσταση MicroSD card

1. Τοποθετήστε την κάρτα microSD στη σωστή υποδοχή της συσκευής και πιέστε απαλά, έως ότου κάνει κλικ. Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα έχει εγκατασταθεί με τον σωστό τρόπο.
2. Για να αφαιρέσετε την κάρτα, πιέστε την απαλά. Όταν η κάρτα γλιστρά έξω από την υποδοχή, βγάλτε την.

Σημειώσεις:

- Η κάρτα microSD στη συσκευή αντιμετωπίζεται ως συσκευή αποθήκευσης. Συνιστάται να την μορφοποιήσετε πρώτα.
- Χρησιμοποιήστε κάρτες microSD με τάξη 10 ή υψηλότερη, με μέγιστη χωρητικότητα 32 GB.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

1. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή:
 - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας
 - Εάν η κάμερα έχει συνδεθεί στην υποδοχή αναπτήρα, η κάμερα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα μετά την ανάφλεξη και θα ξεκινήσει η εγγραφή.
2. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή:
 - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας
 - Εάν η κάμερα είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή αναπτήρα, αφού σβήσετε τον κινητήρα, η κάμερα θα σβήσει μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Πλοήγηση στο μενού

- Πατήστε το κουμπί M για να αλλάξετε τη λειτουργία. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί M για να μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων.
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την οθόνη.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω και κάτω για πλοήγηση στο μενού.
- Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση των επιλογών.

Ξεκινήστε την εγγραφή

- Εάν η κάρτα microSD έχει τοποθετηθεί και μορφοποιηθεί σωστά, η εγγραφή θα ξεκινήσει αυτόματα μετά την παροχή της τροφοδοσίας στην κάμερα ταμπλό (από υποδοχή αναπτήρα ή από θύρα USB).
- Για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε το κουμπί OK, ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία εγγραφής.
- Για να ενεργοποιηθεί η κάμερα και να ξεκινήσει η εγγραφή μετά το κούνημα, ενεργοποιήστε το προστατευτικό στάθμευσης (στο μενού εγγραφής). Επιλέξτε την επιθυμητή ευαισθησία της λειτουργίας στο μενού αισθητήρα G.
- Για να αλλάξετε το μέγεθος της προεπισκόπησης από την πίσω κάμερα, πατήστε το κουμπί πάνω.

Φωτογράφιση

- Για να τραβήξετε μια φωτογραφία, ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία φωτογραφίας, πατήστε το κουμπί OK.

Αναζήτηση αρχείων

- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω και κάτω για εναλλαγή μεταξύ αρχείων.
- Για αναπαραγωγή του αρχείου βίντεο, πατήστε το κουμπί OK.
- Για να διαγράψετε ή να κλειδώσετε το αρχείο, πατήστε το κουμπί M και επιλέξτε την επιθυμητή επιλογή.

Ρυθμίσεις κάμερας

- Ανάλυση: αλλάξτε την ανάλυση των εγγεγραμμένων βίντεο.
- Ποιότητα εικόνας: αλλάξτε την ποιότητα των εγγεγραμμένων βίντεο.
- Χρόνος εγγραφής: αλλάξτε τη διάρκεια των εγγεγραμμένων βίντεο.
- Ισορροπία λευκού: αλλάξτε τις ρυθμίσεις ισορροπίας λευκού.
- EV: αλλάξτε τη φωτεινότητα των εγγεγραμμένων βίντεο.
- Ανίχνευση κίνησης: εγγραφή βίντεο αυτόματα μετά την ανίχνευση της κίνησης.
- Ήχος: ηχογράφηση της φωνής.
- Λειτουργία στάθμευσης: ενεργοποιήστε τη λειτουργία στάθμευσης.
- Ετικέτα ημερομηνίας: ενεργοποιήστε τη σφραγίδα ημερομηνίας στις ηχογραφήσεις.
- Αισθητήρας G: ενεργοποιήστε τον αισθητήρα βαρύτητας και ρυθμίστε την ευαισθησία του.
- Ήχος μπιπ: ενεργοποιήστε τον ήχο αφού πατήσετε ένα κουμπί.
- Γλώσσα: αλλάξτε τη γλώσσα των μενού.
- Αυτόματη απενεργοποίηση: απενεργοποιήστε την κάμερα μετά την επιλεγμένη διάρκεια αδράνειας.
- Ημερομηνία και ώρα: αλλάξτε τις ρυθμίσεις ημερομηνίας και ώρας.
- Flicker: ορίστε τη συχνότητα.
- Προφύλαξη οθόνης: ενεργοποιήστε την επιλογή για απενεργοποίηση της οθόνης μετά την επιλεγμένη διάρκεια του χρόνου (η κάμερα θα συνεχίσει να λειτουργεί).
- Format: διαγραφή όλων των δεδομένων που βρίσκονται αυτήν τη στιγμή στην κάρτα microSD.
- Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις στις εργοστασιακές.
- Έκδοση: εμφανίζει την τρέχουσα έκδοση του λογισμικού.

Σύνδεση στον υπολογιστή

Μετά τη σύνδεση στον υπολογιστή, θα εμφανιστούν οι ακόλουθες επιλογές:

- Μαζική αποθήκευση: επιτρέπει την περιήγηση στα αρχεία στην κάρτα microSD.

- Κάμερα υπολογιστή: το λειτουργικό σύστημα θα ανιχνεύσει την κάμερα ως κάμερα web.
- Λειτουργία εγγραφής: η κάμερα θα επιστρέψει στη λειτουργία εγγραφής, ενώ φορτίζει την μπαταρία.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Δεν είναι δυνατή η εγγραφή ή η λήψη φωτογραφιών	Ελέγξτε εάν η κάρτα είναι κλειδωμένη και αν έχει αρκετό χώρο.
Η εγγραφή τελειώνει αυτόματα	Χρησιμοποιήστε κάρτα microSD κατηγορίας 10 ή υψηλότερη
"Σφάλμα αρχείου" κατά την αναπαραγωγή του βίντεο ή της εικόνας	Παρουσιάστηκε σφάλμα κατά την αποθήκευση του αρχείου, διαμορφώστε την κάρτα μνήμης.
Θολήεικόνα	Καθαρίστε το φακό της κάμερας
Μαύρη οθόνη κατά τη διάρκεια φωτεινού τοπίου	Ορίστε τη ρύθμιση EXPOSURE για να ταιριάζει στο τοπίο
Γραμμές κατάτηνεγγραφή	Αλλάξετε τις ρυθμίσεις συχνότητας
The device froze	Πατήστε το κουμπί Επαναφορά. Για να το κάνετε, χρησιμοποιήστε λεπτό αντικείμενο, για παράδειγμα, ένα συνδετήρα



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



GR

(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Kwestie bezpieczeństwa

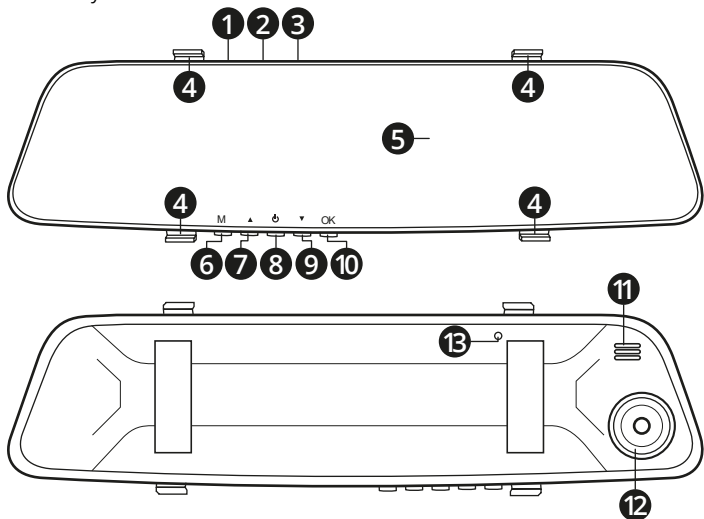
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Przed wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć urządzenie. W przeciwnym wypadku, dane zapisane na karcie mogą zostać uszkodzone lub usunięte.

Opis produktu

1. Gniazdo mini USB
2. Gniazdo AV
3. Gniazdo karty pamięci
4. Zaczepy
5. Wyświetlacz
6. Przycisk M
7. Przycisk w górę
8. Przycisk zasilania
9. Przycisk w dół
10. Przycisk OK

- 11. Głośnik
- 12. Kamera
- 13. Przycisk Reset



Montaż urządzenia

Rejestrator:

1. Lusterko należy zainstalować na fabrycznym lusterku wstecnym.
2. Należy umieścić lusterko tak, aby kamera wystawała poza obrys lusterka fabrycznego.
3. Aby zabezpieczyć lusterko w miejscu należy założyć gumowe zabezpieczenia na zaczepy.
4. Należy umieścić jeden koniec ładowarki samochodowej w porcie mini USB rejestratora, następnie umieścić drugi koniec w gnieździe ładowarki samochodowej.
5. Wyregulować lusterko według pozycji kierowcy. Punkt widzenia kamery można wyregulować przesuwając kamerę w gnieździe.

Uwaga: Należy ułożyć kabel w taki sposób, aby nie przeszkadzał kierowcy podczas prowadzenia pojazdu.

Tylna kamera:

Przed rozpoczęciem instalacji należy wybrać odpowiednie miejsce. Miejsce montażu należy wybrać tak, aby kamera nie zakłócała pola widzenia. Kamerę można zamontować na dwa sposoby:

- Na taśmę klejącą. Należy odkleić papier od taśmy i przykleić ją do uchwytu kamery. Odkleić papier z drugiej strony i przykleić uchwyt z kamerą do wybranego miejsca.
- Na śruby. Należy wywiercić otwory w wybranych miejscach i przykręcić uchwyt z kamerą. Podczas wiercenia należy upewnić się, że nie zostaną uszkodzone żadne przewody, w szczególności systemów bezpieczeństwa.

Po podłączeniu kabla 2,5 mm do gniazda AV rejestratora, w prawym górnym rogu pojawi się nagrywany obraz z tylnej kamery. Jeżeli czerwony przewód zostanie wpięty do świateł cofania (np. poprzez złączkę samochodową), po wrzuceniu biegu wstecznego obraz z tylnej kamery zostanie powiększony, ułatwiając manewrowanie pojazdem. **Uwaga:** aby ta funkcja zadziałała, czerwony przewód należy podłączyć do tej samej instalacji elektrycznej.

Instalacja karty microSD

1. Należy umieścić kartę microSD w odpowiednim slotcie urządzenia i lekko nacisnąć, aż karta zostanie zablokowana. Należy zwrócić uwagę na poprawny sposób instalacji karty.
2. Aby wyjąć kartę, należy ją delikatnie nacisnąć. Kiedy karta wysunie się ze slotu, należy ją wyjąć.

Uwagi:

- Karta microSD umieszczona w slotcie urządzenia będzie traktowana jako miejsce zapisu plików. Zalecane jest jej formatowanie przed użyciem.
- Należy użyć karty microSD klasy 10 lub wyższej, o maksymalnej pojemności 32 GB.

Włączanie i wyłączanie

1. Aby włączyć urządzenie należy:
 - Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania
 - Jeżeli kamera jest podłączona do gniazda zapalniczki, po zapłonie włączy się automatycznie i rozpocznie nagrywanie.
2. Aby wyłączyć urządzenie należy:
 - Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania
 - Jeżeli kamera jest podłączona do gniazda zapalniczki, po odcięciu zapłonu, wyłączy się po 5 sekundach.

Nawigacja po menu

- Nacisnąć przycisk M, aby zmienić tryb pracy kamery. Nacisnąć i przytrzymać przycisk M, aby wejść do menu ustawień.
- Nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć lub włączyć wyświetlacz.
- Użyć przycisków w górę i w dół, aby poruszać się po menu opcji.
- Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzać opcje.

Nagrywanie

- Jeżeli karta pamięci jest włożona i sformatowana poprawnie, nagrywanie rozpocznie się automatycznie po dostarczeniu zasilania do kamery (z gniazda zapalniczki lub gniazda USB).
- Aby rozpocząć lub zatrzymać nagrywanie należy nacisnąć przycisk OK w trybie kamery.
- Aby kamera rozpoczęła nagrywanie przy wstrząsie podczas postoju należy włączyć funkcję Tryb parkingowy znajdującą się w opcjach nagrywania. Należy wybrać odpowiednią czułość funkcji w menu G-sensor.
- Aby zmienić rozmiar wyświetlania podglądu z kamery wstecznej, należy nacisnąć przycisk w górę.

Robienie zdjęć

- Aby zrobić zdjęcie należy nacisnąć przycisk OK w trybie aparatu.

Przeglądanie plików

- Należy użyć przycisków w górę i w dół aby przełączać między plikami.
- Aby odtworzyć plik wideo należy nacisnąć przycisk OK.
- Aby usunąć lub zablokować plik należy nacisnąć i przytrzymać przycisk M, i wybrać odpowiednią opcję.

Opcje rejestratora

- Rozdzielczość: zmiana rozdzielczości nagrań.
- Jakość: zmiana jakości nagrań.
- Nagrywanie w pętli: ustawienie czasu pojedynczych nagrań.
- Balans bieli: zmiana warunków oświetlenia.
- EV: zmiana wartości jasności nagrań.
- Detekcja ruchu: włączanie nagrywania po wykryciu ruchu.
- Nagrywanie dźwięku: włączanie nagrywania głosu.
- Tryb parkingowy: włączanie trybu parkingowego.
- Stempel daty: włączanie stempla daty na nagraniach.

- G-sensor: włączanie czujnika grawitacji i jego czułości.
- Dźwięk klawiszy: włączanie dźwięku po wciśnięciu klawisza.
- Język: zmiana wyświetlanego języka menu.
- Automatyczne wyłączenie: włączenie automatycznego wyłączenia kamery po określonym czasie bezczynności.
- Data i czas: ustawianie daty i czasu.
- Częstotliwość: ustawienie częstotliwości.
- Wyłączenie ekranu: włączenie opcji wygaszenia ekranu po określonym czasie (kamera będzie dalej pracować).
- Formatuj: usuwanie wszystkich danych znajdujących się na karcie pamięci.
- Ustawienia fabryczne: reset wszystkich ustawień do wartości fabrycznych.
- Wersja: wyświetla wersję oprogramowania znajdującego się na urządzeniu.

Podłączanie do komputera

Po podłączeniu do komputera wyświetlają się opcje:

- Pamięć wewnętrzna: pozwala na przeglądanie zawartości karty pamięci na komputerze.
- Kamera internetowa: system operacyjny wykryje rejestrator jako kamerę internetową.
- Tryb nagrywania: rejestrator wróci do trybu nagrywania, jednocześnie ładując baterię.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Nie można nagrać filmu ani zrobić zdjęcia	Należy sprawdzić czy karta jest zablokowana oraz czy jest na niej wystarczająco miejsca
Automatyczne kończenie nagrania	Należy użyć karty pamięci klasy 10 lub wyższej
„Błąd pliku” podczas odtwarzania filmów i zdjęć	Błąd w trakcie zapisu, należy sformatować kartę pamięci
Niewyraźny obraz	Należy upewnić się, że obiektyw jest czysty
Czarny obraz w jasnych sceneriach	Należy ustawić Ekspozycję odpowiednio do scenerii

Paski na nagrywanym filmie	Należy zmienić ustawienie częstotliwości
Urządzenie zwiesiło się	Należy nacisnąć przycisk Reset. Aby to zrobić należy użyć cienkiego przedmiotu, np. spinacza biurowego

SPECYFIKACJA

- Rozmiar wyświetlacza: 4,5" (320x640 px)
- Sensor: GC1054
- Maks. Rozdzielczość zdjęć: 3M (2560x1440 px)
- Obiektyw: szerokokątny 110°
- Format zdjęć: JPG
- Rozdzielczość wideo:
- Przednia kamera: 1080p/30 fps, 720p/30 fps
- Tylna kamera: VGA
- Format plików wideo: AVI
- Funkcja automatycznego rozpoczęcia nagrywania po zapłonie
- Tryb nagrywania: nagrywanie w pętli
- Czytnik kart pamięci: micro SD (maks. 32 GB)
- Złącze USB: mini USB
- Funkcje: wykrywanie ruchu, G-Sensor, wykonywanie zdjęć, tryb parkingowy, stempel daty
- Pojemność baterii: 600 mAh (Li-ion)
- Napięcie ładowania: 5 V / 1 A
- Wbudowany mikrofon: Tak
- Wbudowany głośnik: Tak
- Język menu: angielski, niemiecki, polski, portugalski, rumuński, litewski, ukraiński, białoruski, słowacki, czeski, grecki
- Waga: 197 g
- Wymiary: 300 x 86 x 30 mm
- W zestawie: tylna kamera, ładowarka samochodowa, kabel mini USB, instrukcja obsługi



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.K., Ul. Garwołińska 1, 08-400 Miętno.

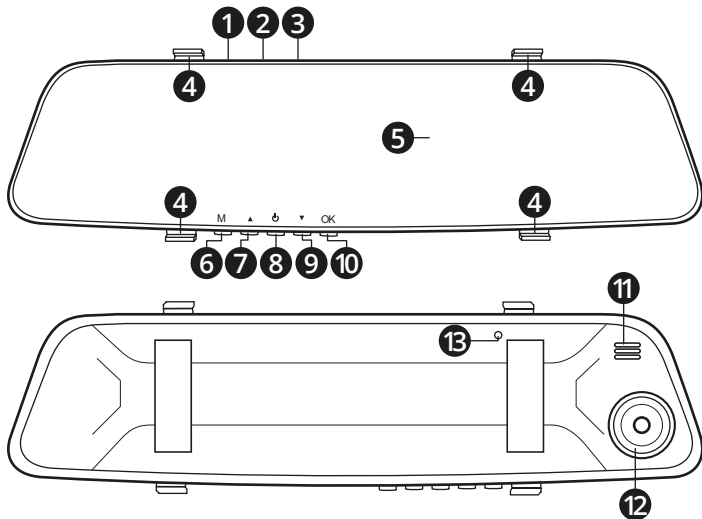
Instrucțiuni privind siguranța

Citiți acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea sau utilizarea necorespunzătoare a produsului.

- Feriți acest dispozitiv de umiditate, apă și alte lichide. Evitați utilizarea/depozitarea produsului la temperaturi extreme. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui și la alte surse de căldură.
- Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținerea uzuală și curățarea produsului nu se va face de către copii, fără supraveghere.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui o perioadă lungă de timp.
- Dacă dispozitivul nu a fost utilizat o perioadă mai lungă de timp, încărcăți-l timp de cel puțin 10 minute înainte de utilizare.
- Utilizați doar accesorii autorizate.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați agenți chimici pentru a curăța produsul.
- Nu încercați să reparați singur produsul. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare sau reparații.
- Opritiți aparatul înainte de a scoate cardul SD. În caz contrar, datele de pe cardul SD se pot deteriora sau șterge.

Descrierea produsului

1. Mufă mini USB
2. Mufă AV
3. Slot card microSD
4. Cârlige
5. Ecran
6. Buton M
7. Buton sus
8. Buton alimentare
9. Buton jos
10. Buton OK
11. Difuzor
12. Cameră
13. Buton resetare



Montarea dispozitivului

Camera de bord:

1. Dispozitivul trebuie instalat pe oglinda retrovizoare.
2. Puneți dispozitivul astfel încât camera să fie lângă oglinda retrovizoare a mașinii.
3. Pentru a fixa dispozitivul, puneți elementele de cauciuc furnizate pe cârlige.
4. Introduceți un capăt al încărcătorului auto în mufa mini USB a camerei de bord, iar celălalt capăt la priza brichetei vehiculului.
5. Reglați oglinda în funcție de poziția șoferului. Punctul de filmare a camerei poate fi reglat prin mutarea camerei.

Notă: Poziționați cablul astfel încât să nu deranjeze șoferul în timp ce conduce.

Camera spate:

Înainte de instalare, alegeți locul corect pentru montare. Locul de montare trebuie ales astfel încât să nu reducă din câmpul vizual. Camera din spate poate fi instalată în două moduri:

- Pe banda de montare. Scoateți prima bucată de hârtie de pe bandă și lipiți-o pe suportul de montare al camerei. Scoateți a doua bucată de hârtie de pe bandă și lipiți camera în locul selectat.
- Cu șuruburi. Găuriți în locul selectat și înșurubați camera. În timp ce găuriți, asigurați-vă că nu se deteriorează niciun fir, în special cele pentru sistemele de siguranță.

După conectarea mufei de 2,5 mm la mufa AV din camera de bord, imaginea de la camera din spate va apărea în colțul din stânga sus al ecranului. Dacă firul roșu va fi conectat la luminile de mers înapoi (de exemplu cu conector rapid), după trecerea în marșarier, imaginea de la camera din spate va fi mărită, ajutând șoferul să manevreze vehiculul.

Notă: pentru ca această funcție să funcționeze, firul roșu trebuie conectat la aceeași instalație electrică.

Instalarea cardului microSD

1. Puneți cardul microSD în slot-ul corespunzător al dispozitivului și apăsați încet, până se aude un click. Asigurați-vă că ați instalat cardul corect.
2. Pentru a scoate cardul, apăsați-l încet. Când cardul este glisat în afară, puteți să îl scoateți.

Note:

- Cardul microSD din dispozitiv este tratat ca dispozitiv de stocare. Se recomandă să îl formatați prima dată când îl utilizați.
- Utilizați un card microSD clasa 10 sau mai mare, cu o capacitate maximă de 32 GB.

Pornirea și oprirea

1. Pentru a porni dispozitivul:
 - Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare.
 - Dacă camera de bord este conectată la bricheta mașinii, camera va porni automat după pornirea mașinii și va începe înregistrarea.
2. Pentru a opri dispozitivul:
 - Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare.
 - Dacă camera este conectată la bricheta mașinii, după oprirea motorului, camera de bord se va opri după 5 secunde.

Navigarea în meniu

- Apăsați butonul M pentru a schimba modul. Apăsați și țineți apăsat butonul M pentru a accesa meniul setări.
- Apăsați butonul de alimentare pentru a porni sau opri ecranul.
- Utilizați butoanele sus și jos pentru a naviga prin meniu.
- Apăsați butonul OK pentru a confirma opțiunile.

Înregistrarea

- Dacă cardul microSD este introdus și formatat corect, înregistrarea va începe automat după ce camera de bord este alimentată (de la brichetă sau de la port-ul USB).
- Pentru a porni sau opri înregistrarea apăsați butonul OK, când sunteți în modul înregistrare.
- Pentru ca dispozitivul să se pornească și să înceapă înregistrarea după atingere, activați funcția Parking guard (din meniul de înregistrare). Selectați sensibilitatea dorită a funcției din meniul Senzor-G.
- Pentru a schimba dimensiunea previzualizării de la camera din spate, apăsați butonul Sus.

Fotografierea

- Pentru a fotografia, în timp ce sunteți în modul fotografiere, apăsați butonul OK.

Căutarea fișierelor

- Utilizați butoanele sus și jos pentru a comuta între fișiere.
- Pentru a reda un fișier video, apăsați butonul OK.
- Pentru a șterge sau bloca fișierul, apăsați butonul M și selectați opțiunea dorită.

Setări cameră de bord

- Rezoluție: modificați rezoluția videoclipurilor înregistrate.
- Calitate imagine: modificați calitatea videoclipurilor înregistrate.
- Înregistrare în buclă: modificați durata videoclipurilor înregistrate.
- Balans alb: modificați setările de balans alb.
- EV: modificați luminozitatea videoclipurilor înregistrate.
- Detectare mișcare: înregistrați videoclipul automat după detectarea mișcării.
- Audio: înregistrare audio.
- Mod parcare: activați modul parcare.

- Etichetă dată: activați ștampila cu dată pentru înregistrări.
- Senzor G: activați senzorul de gravitație și setați sensibilitatea acestuia.
- Sunet Beep: porniți sunetul după apăsarea unui buton.
- Limbă: modificați limba meniurilor.
- Oprire automată: opriți camera după durata selectată de inactivitate.
- Dată și oră: modificați setările de dată și oră.
- Flicker: setați frecvența.
- Protecție ecran: activați opțiunea de oprire a ecranului după perioada de timp selectată (camera va continua să funcționeze).
- Formatare: ștergeți toate datele de pe cardul microSD.
- Setări implicite: reveniți la setările din fabrică.
- Versiune: afișează versiunea curentă a software-ului.

Conectarea la PC

După conectarea la PC, vor apărea următoarele opțiuni:

- Mass storage: permite căutarea fișierelor de pe cardul microSD.
- Cameră PC: sistemul de operare va detecta camera de bord ca webcam.
- Mod înregistrare: camera de bord va reveni la modul de înregistrare, în timp ce încarcă bateria.

Depanare

Problemă	Soluție posibilă
Nu poate înregistra sau fotografia.	Verificați cardul să nu fie blocat și dacă are suficient spațiu liber.
Înregistrarea se încheie automat.	Utilizați un card microSD clasa 10 sau mai mare.
"Eroare fișier" în timpul redării unui videoclip sau a unei imagini	A apărut o eroare în timpul salvării fișierului, vă rugăm să formatați cardul de memorie.
Imagine neclară	Curățați obiectivul camerei de bord.
Ecran negru la expunerea peisajelor luminoase	Setați opțiunea Expunere astfel încât să se potrivească peisajul.
Dungi în înregistrare	Modificați setările de frecvență.
Dispozitivul a înghețat	Apăsați butonul Resetare. Pentru a face acest lucru, utilizați un obiect subțire, de exemplu un ac.

SPECIFICAȚII

- Ecran: 4,5" (320x640 px)
- Chipset: GC1054
- Rezoluție maximă fotografii: 3M (2560x1440 px)
- Obiectiv: unghi larg de 110°
- Format foto: JPG
- Rezoluție video:
- Cameră frontală: 1080p/30 fps, 720p/30 fps
- Cameră spate: VGA
- Format video: AVI
- Înregistrare automată după pornire
- Mod înregistrare: înregistrare în buclă
- Card de memorie acceptat: micro SD (max. 32 GB)
- Port USB: mini USB
- Funcții: detectare mișcări, senzor G, fotografiere, monitorizare parcare, ștampilă dată
- Capacitate baterie: 600 mAh (Li-ion)
- Tensiune încărcare: 5 V / 1 A
- Microfon: Da
- Difuzor încorporat: Da
- Limbi: engleză, germană, poloneză, portugheză, română, lituaniană, ucraineană, belarusă, slovacă, cehă, greacă
- Greutate: 197 g
- Dimensiuni: 300 x 86 x 30 mm
- Setul include: cameră spate, încărcător auto, cablu mini USB, manual de utilizare



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică și
electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodăria atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibilele efecte dăunătoare asupra mediului inconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

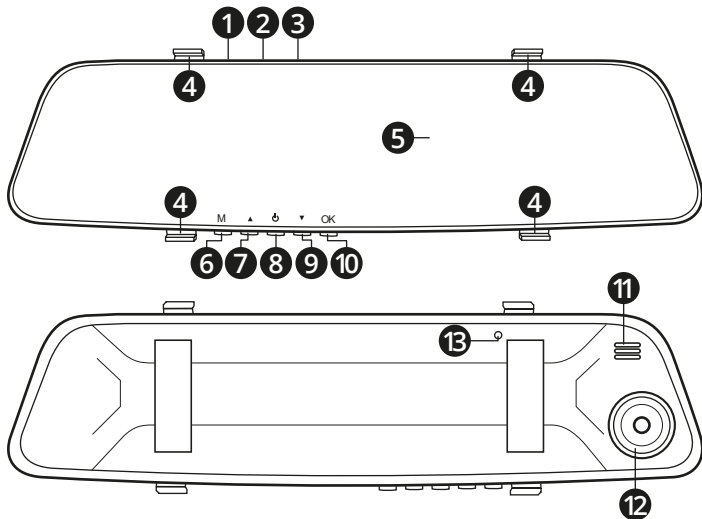
Bezpečnostné predpisy

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie zariadenia.

- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami. Nepoužívajte ani neskladujte zariadenie vo veľmi vysokých teplotách. Chráňte zariadenie pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla.
- Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- Nevystavujte zariadenie dlhodobo slnečnému žiareniu.
- Ak ste zariadenie dlhšiu dobu nepoužívali, pred použitím ho nabite aspoň 10 minút.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
- Pred čistením VŽDY odpojte zariadenie od zdroja napájania.
- Zariadenie čistite iba mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky.
- Je zakázané svojpomocne zariadenie opravovať. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko, kde vám zariadenie skontrolujú / opravia.
- Pred vybratím pamäťovej karty zariadenie vypnite. V opačnom prípade sa môžu dáta uložené na karte poškodiť alebo vymazať.

Popis výrobku

1. Zásuvka mini USB
2. Zásuvka AV
3. Slot pre pamäťovú kartu
4. Háčiky
5. Displej
6. Tlačidlo M
7. Tlačidlo nahor
8. Tlačidlo napájania
9. Tlačidlo nadol
10. Tlačidlo OK
11. Reproduktor
12. Kamera
13. Tlačidlo Reset



Montáž zariadenia

Kamera:

1. Zrkadlo nainštalujte na originálne spätné zrkadlo z výroby.
2. Zrkadlo umiestnite tak, aby kamera vyčnievala z obrysu originálneho spätného zrkadla.
3. Pre zaistenie zrkadla na správnom mieste použite gumené príchytky na háčiky.
4. Pripojte jeden koniec autonabíjačky do zásuvky mini USB kamery, následne umiestnite druhý koniec do zásuvky autozapaľovača.
5. Nastavte zrkadlo do vyhovujúcej polohy vodiča. Pohľad z kamery je možné nastaviť pohybom kamery v kĺbe uchytenia.

Poznámka: Kábel uložte tak, aby počas jazdy neprekážal a nerušil vodiča.

Zadná kamera:

Pred inštaláciou vyberte pre kameru vhodné miesto. Miesto montáže zvoľte tak, aby kamera nezasahovala do zorného poľa. Kameru je možné namontovať dvoma spôsobmi:

- Na obojstrannú lepiacu pásku. Odlepte papier z pásky a prilepte ho na držiak kamery. Odlepte papier z druhej strany a prilepte držiak s kamerou na požadované miesto.
- Pomocou skrutiek. Vyvrtajte otvory na vybraných miestach a priskrutkujte držiak s kamerou. Počas vrtania sa uistite, že nedôjde k poškodeniu káblov, bezpečnostných systémov vozidla.

Po pripojení kábla 2,5 mm do zásuvky AV kamery, sa v pravom hornom rohu objaví nahrávaný obraz zo zadnej kamery. Ak je červený kábel pripojený k svetlám spiatocky (napr. pomocou rýchlosvorky), po zaradení spiatocky bude obraz zo zadnej kamery zväčšený na celý displej, čo uľahčí manévrovanie s vozidlom. **Poznámka:** aby táto funkcia fungovala, pripojte červený vodič k tej istej elektrickej inštalácii.

Inštalácia microSD karty

1. Vložte microSD kartu do príslušného slotu v zariadení a jemne naň zatlačte, až sa zaistí. Dbajte na správny spôsob inštalácie karty.
2. Ak chcete kartu vybrať, jemne naň zatlačte. Po vysunutí karty zo slotu ju vytiahnite.

Poznámka:

- Karta microSD umiestnená v slotu zariadenia bude určená ako miesto pre ukladanie súborov. Pred použitím sa odporúča jej formátovanie.
- Používajte kartumicroSDtriedyclass10 alebo vyššiu, s maximálnou kapacitou 32 GB.

Zapínanie a vypínanie

1. Pre zapnutie zariadenia:
 - Stlačte a podržte tlačidlo napájania
 - Ak je kamera pripojená k zásuvke autozapaľovača, po zapnutí zapalovania sa automaticky zapne a začne nahrávať.
2. Pre vypnutie zariadenia:
 - Stlačte a podržte tlačidlo napájania
 - Ak je kamera pripojená k zásuvke autozapaľovača, po vypnutí zapalovania sa automaticky po 5 sekundách vypne.

Navigácia v menu

- Stlačením tlačidla M zmeníte režim kamery. Stlačením a podržaním tlačidla M prejdete do menu nastavení.
- Stlačením tlačidla napájania vypnete alebo zapnete displej.
- Na pohyb v ponuke menu použite tlačidlá nahor / nadol.
- Stlačením tlačidla OK potvrdte výber.

Nahrávanie

- Ak je pamäťová karta vložená a správne naformátovaná, nahrávanie sa spustí automaticky po pripojení k napájaniu (zo zásuvky autozapaľovača alebo USB zásuvky).
- Nahrávanie spustíte alebo zastavíte stlačením tlačidla OK v režime kamery.
- Aby mohla kamera spustiť nahrávanie počas parkovania vozidla, je potrebné zapnúť funkciu parkovacieho režimu v menu nastavení nahrávania. Vyberte požadovanú citlivosť v menu G-senzor.
- Ak chcete zmeniť veľkosť náhľadu zadnej kamery, stlačte tlačidlo nahor.

Fotenie

- Ak chcete nasnímať fotografiu, stlačte v režime fotoaparátu tlačidlo OK.

Prehliadanie súborov

- Pomocou tlačidiel nahor a nadol prepínajte medzi súborami.
- Ak chcete prehrať videosúbor, stlačte tlačidlo OK.
- Ak chcete súbor odstrániť alebo zamknúť, stlačte a podržte tlačidlo M a vyberte príslušnú možnosť.

Možnosti rekordéra

- Rozlíšenie: zmena rozlíšenia nahrávok.
- Kvalita: zmena kvality nahrávok.
- Nahrávanie v slučke: nastavenie dĺžky jednotlivých nahrávok.
- Vyváženie bielej: zmena svetelných podmienok.
- EV: zmena hodnoty jasu nahrávky.
- Detekcia pohybu: spustenie nahrávania pri detekcii pohybu.
- Nahrávanie zvuku: zapnutie nahrávania so zvukom.
- Parkovací režim: zapnutie parkovacieho režimu.
- Dátumová pečiatka: vloženie dátumovej pečiatky do záznamu.
- G-senzor: zapnutie gravitačného senzora a nastavenie citlivosti.
- Zvuk tlačidiel: zapnutie zvuku po stlačení kláves.
- Jazyk: zmena jazyka menu.
- Automatické vypnutie: zapnutie automatického vypnutia kamery po určitej dobe nečinnosti.
- Dátum a čas: nastavenie dátumu a času.
- Frekvencia: nastavenie frekvencie.
- Vypnutie displeja: výber možnosti zhasnutia displeja po určitom čase

(kamera bude nahrávať naďalej).

- Formátovanie: vymazanie všetkých dát na pamäťovej karte.
- Výrobné nastavenia: reset všetkých nastavení na továrenské hodnoty.
- Verzia: zobrazenie verzie softvéru v zariadení.

Pripojenie k počítaču

Po pripojení k počítaču sa zobrazia nasledujúce možnosti:

- Vnútoraná pamäť: umožňuje zobraziť obsah pamäťovej karty v počítači.
- Web kamera: operačný systém detekuje kameru ako webovú kameru.
- Režim nahrávania: kamera sa vráti do režimu nahrávania a súčasne nabíja batériu.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Nie je možné nahráť video ani nasnímať fotografiu	Skontrolujte, či nie je karta uzamknutá a či je dostatok miesta na karte
Automatické ukončenie nahrávania	Použite kartu triedy class 10 alebo vyššej
„Chyba súboru“ počas prehrávania videí a foto	Pri zápise došlo k chybe, naformátujte pamäťovú kartu
Rozmazaný obraz	Uistite sa, že je objektív čistý
Čierny obraz v jasnej scenérii	Nastavte expozíciu primerane k scenérii
Pásiky na zaznamenanom videu	Zmeňte nastavenie frekvencie
Zariadenie „zamrzlo“	Stlačte tlačidlo Reset. Na tento účel použite tenký predmet, napríklad kancelársku sponku

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Veľkosť displeja: 4,5" (640 x 320 px)
- Senzor: GC1054
- Max. rozlíšenie foto: 3M (2560x1440 px)
- Objektív: širokouhľý 110°
- Formát fotografií: JPG
- Rozlíšenie videa:
- Predná kamera: 1080p/30 fps, 720p/30 fps
- Zadná kamera: VGA
- Formát video súboru: AVI
- Funkcia automatického spustenia nahrávania po zapnutí zapaľovania
- Režim nahrávania: nahrávanie v slúčke
- Čítačka pamäťových kariet: micro SD (max. 32 GB)
- USB konektor: mini USB
- Funkcie: detekcia pohybu, G-Sensor, fotografovanie, parkovací režim, pečiatka dátumu
- Kapacita batérie: 600 mAh (Li-ion)
- Nabíjacie napätie: 5 V / 1 A
- Vstavaný mikrofón: Áno
- Vstavaný reproduktor: Áno
- Jazyk menu: angličtina, nemčina, poľština, portugalčina, rumunčina, litovčina, ukrajinčina, bieloruština, slovenčina, čeština, gréčtina
- Hmotnosť: 197 g
- Rozmery: 300 x 86 x 30 mm
- Obsah balenia: zadná kamera, autonabíjačka, mini USB kábel, návod na použitie



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LEHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SK

Peiying®